

臺南市文元國小114 學年度「魔法語花一頁書」競賽作品徵選辦法

壹、依據：

- 一、臺南市 114 學年度本土教育整體推動方案。
- 二、臺南區十二年國民基本教育超額比序競賽項目。

貳、目的：

- 一、鼓勵學生了解在地環境與生活俗諺語，學習前人的智慧結晶，汲取生命智慧。
- 二、藉結合本土語文及新住民語文之俗諺創作「魔法語花一頁書」作品，融入多語言與多元文化學習。
- 三、促進跨領域學習，融合語文領域與藝術與人文領域，發揮個人創意，學習與成長，促進本土教育與多元文化素養向下紮根並與他人分享學習成果。
- 四、推動臺南市在地化與國際化雙軌教育並進之理念，延續本土精緻教育精神，學習尊重、包容與分享，進而關懷、體貼不同族群。

參、報名方式：

(一)收件時間：**自114年10月1日至114年10月20日下午4時止。**

(二)收件地點：**文元國小教務處教學組蘇怡婷老師**

(三)作品：

1. 每件作品請填妥**報名表、同意授權切結書**（附件1），**每份報名表僅可填一位作者，並請參賽者親筆簽名。**
2. 英文名以**護照拼法或已登記註冊之名稱為主，若無則採通用拼音。**
3. 英文姓名規格需依據下面範例填寫：英文名格式為「姓名-字」（**注意姓後面不加逗號，姓名第三字小寫**，例如：王小明 **Wang Siao-ming**）。
4. 應徵作品皆**由學校公開評審擇優統一送件臺南市決賽**。報名表請以**長尾夾**夾在作品背面，避免掉落。

肆、實施內容：

一、本土語文類

(一)每件作品運用一句(或以上)之本土語文俗諺或智慧用語，進行主題式圖文創作。

鼓勵各校結合本土校訂課程內容為競賽主題。

(二)本土語文俗諺或智慧用語，限臺灣台語、臺灣客語及原住民族語(含西拉雅族語)，**必須含該句本土語文俗諺之羅馬拼音：**

例句 1：兄弟若全心，烏塗變成金。(臺灣台語)

(Hiann-tī nā kāng sim, oo-thôo piàn-sing kim.)

例句 2：食毋窮，著毋窮，毋曉計畫一世窮。(臺灣客語四縣腔)

(siid m' kiung', zog' m' kiung', m' hiau' gie vag id' se kiung')

例句 3：勤勞的人，肩上有露水，腳邊有螢火蟲。(馬蘭阿美語)

(O malalokay a tamdaw, si'o'ol ko 'afalaan, si'alupaynay ko o'o.)

二、新住民語文類

(一)每件作品運用一句(或以上)之新住民語文俗諺或智慧用語，進行主題式圖文創作。

(二)新住民語文俗諺或智慧用語，限越南語及印尼語，必須含該句越南語、印尼語俗諺之華語說明及語言別說明。

例句 1：Việc quan trọng làm trước.—重要的事先做。(越南語)

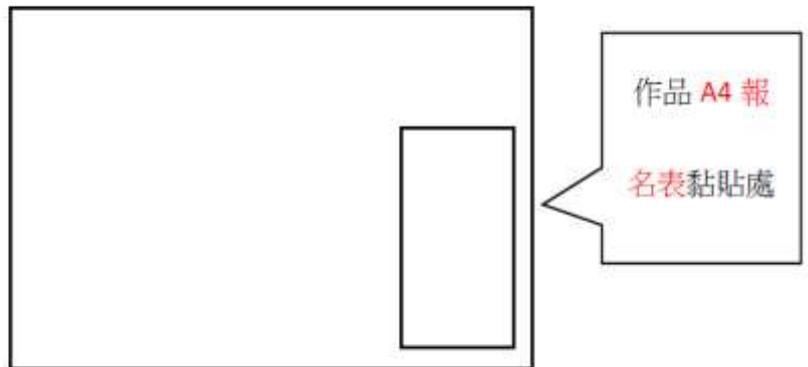
例句 2：Air orang disauk, ranting orang dipatah, adat orang diturut.入鄉隨俗。(印尼語)

三、作品創作說明：

(一)規格：請以四開畫紙(材質不限)，進行橫向、單面創作，並於背面右下角位置黏貼作品報名表【A4 尺寸】。作品本身不可出現作者名字及學校名稱。

正面：四開畫紙、橫向創

背面：不做創作、右下角黏貼條



格式範例

(二)內容：

1. 每件作品以一個主題進行創作：請依本土語文組及新住民語文組別，以運用之本土語文俗諺或新住民語俗諺為作品主題(或名稱)進行整頁或分格創作。【作品明顯以本競賽名稱為作品主題(或名稱)者，不予評選。】

2. 本土語文俗諺、新住民語俗諺之書寫文字務必正確：

(1)本土語文組：

本土語文俗諺書寫文字(含羅馬拼音字母)需符合教育部、行政院原住民族委員會公告推薦用字或該族群慣用字。用字可參考臺南市臺灣母語日網站\教學資源\本土語文俗諺書寫文字，網址：http://web.tn.edu.tw/ma-lang/?page_id=2516

(2)新住民語文組：

新住民語文越南語及印尼語俗諺書寫文字需符合越南及印尼教育機構的推薦用字或該族群慣用字。可參考網站 <https://vdict.com/>、<https://glosbe.com/>、<https://kbbi.web.id/cari/>

3. 圖文內容符合該族群之語言文化特色及善良風俗為宜，本土語文組須明確標示「臺灣台語、臺灣客語及原住民族語」語言別、族語別、腔調別，例如：臺灣客語海陸腔、海岸阿美語.....（字體大小不拘，必須加註該句俗諺之羅馬拼音字母）。新住民語文組必須含該句越南語或印尼語俗諺之華語說明及語言別清楚說明，以利評審審查。
4. 畫紙規格以四開平面繪製(無任何形式的黏貼技巧運用)作品為限，不限紙張材質，惟使用材料限水彩、蠟筆、彩色筆、水墨、粉彩筆...等，媒材不得凸出，亦不得裝框裝訂護貝裱褙，未符規定者【不列入評選】。

四、作品本身不可出現作者名字及學校名稱。每人參賽至多以一件作品為限，參賽作品必須由學生親自創作繪製完成且未曾參賽過之作品，若有明顯模仿他人作品且違反上開規定經檢舉查證屬實，一律取消得獎資格不遞補。

柒、評選辦法：

- 一、評分標準：文字及羅馬拼音正確性 30%、文化特色 20%、內容主題 25%、設計視覺效果 25%

伍、參賽組別

一、本土語文

比賽組別	比賽組別說明
國小中年級 A 組	12 班含以下
國小中年級 B 組	13 班含以上
國小高年級 C 組	12 班含以下
國小高年級 D 組	13 班含以上

二新住民語

比賽組別	比賽組別說明
國小中年級 G 組	國小中年級
國小高年級 H 組	國小高年級

●注意事項：附件1的報名表中「**作品編號**」，該欄位由校方填寫，請勿填寫。

附件 1

臺南市 114 學年度「魔法語花一頁書」競賽報名表

組別	<input type="checkbox"/> 國小中年級 A 組 <input type="checkbox"/> 國小中年級 B 組 <input type="checkbox"/> 國小高年級 C 組 <input type="checkbox"/> 國小高年級 D 組 <input type="checkbox"/> 國中一般 E 組 <input type="checkbox"/> 國中美術班 F 組 <input type="checkbox"/> 國小中年級 G 組 <input type="checkbox"/> 國小高年級 H 組 <input type="checkbox"/> 國中 I 組		
作品編號	此欄由校方填寫		
作品名稱			
作者 <u>中文</u> 姓名		性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
作者 <u>英文</u> 姓名	書寫格式如 Wang Da-ming		
就讀學校 (請寫全銜)	中文	臺南市 _____ 區 _____ 國民小學/國民中學	
	英文		
本土語/ 新住民語 指導教師	中文 姓名		<input type="checkbox"/> 正式教師 <input type="checkbox"/> 長期代理教師 <input type="checkbox"/> 鐘點代課教師 <input type="checkbox"/> 非校內老師
	英文 姓名		<input type="checkbox"/> 正式教師 <input type="checkbox"/> 長期代理教師 <input type="checkbox"/> 鐘點代課教師 <input type="checkbox"/> 非校內老師
視覺藝術 指導教師	中文 姓名		<input type="checkbox"/> 正式教師 <input type="checkbox"/> 長期代理教師 <input type="checkbox"/> 鐘點代課教師 <input type="checkbox"/> 非校內老師
	英文 姓名		<input type="checkbox"/> 正式教師 <input type="checkbox"/> 長期代理教師 <input type="checkbox"/> 鐘點代課教師 <input type="checkbox"/> 非校內老師
著作財產權切結及版權授權同意書			
<p>本作品確係本作品之參賽作者所創作，未違反智慧財產之相關問題，本人同意將所著授權臺南市政府出版專輯和登載，供所屬公、私立各級學校教師和學生無償使用於教學與研究目的。本人所提供的作品與圖畫內容，絕無抄襲或侵犯他人相關著作權利，若有涉及違反法規等情事，擬由本人自負法律責任，特立此書為憑。此致臺南市政府。</p>			
著作人簽名：		家長簽名：	
中華民國 114 年 月 日			